

EPSON®

# KURZANLEITUNG

**MM PROJECTOR**  
ULTI EDIA

**EMP-820/811/600**



Vor der Inbetriebnahme des Projektors müssen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.

**WARNUNG**

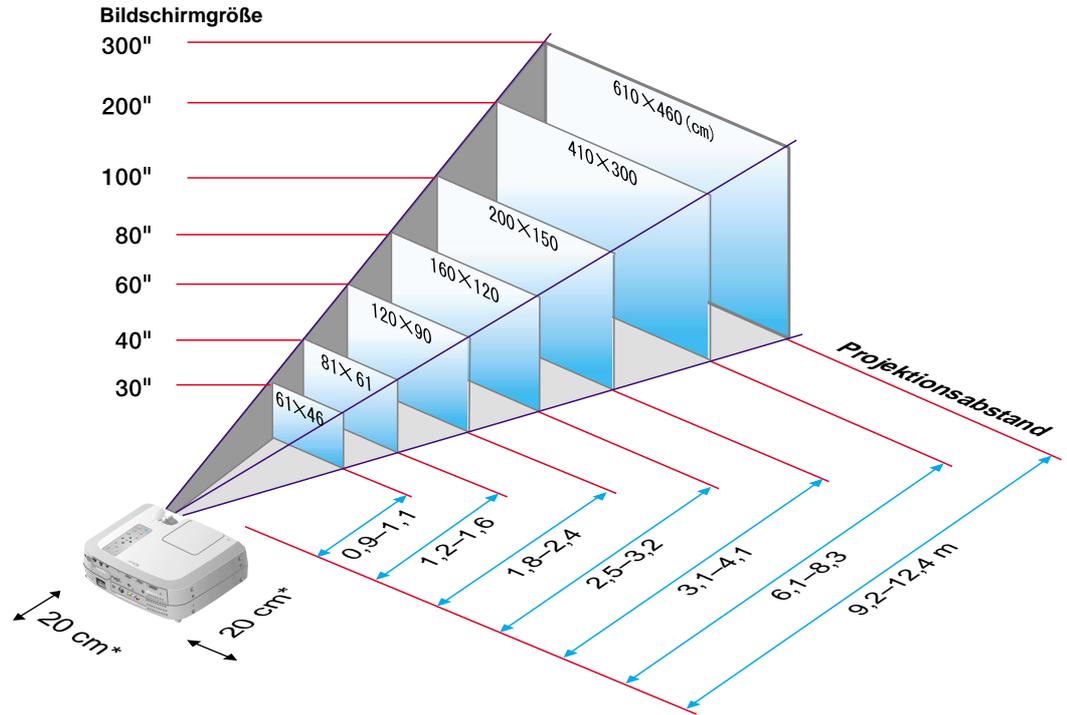
Bei eingeschaltetem Projektor dürfen Sie niemals in das Objektiv schauen.

# Aufstellung

Bedienungsanleitung Seite 18

- Legen Sie den Abstand zwischen Projektor und Bildschirm fest, um die gewünschte Bildgröße einzustellen.

1



\* Bei der Aufstellung an einer Wand, muss der Abstand zwischen dem Projektor und der Wand ungefähr 20 cm betragen.

# Anschlüsse

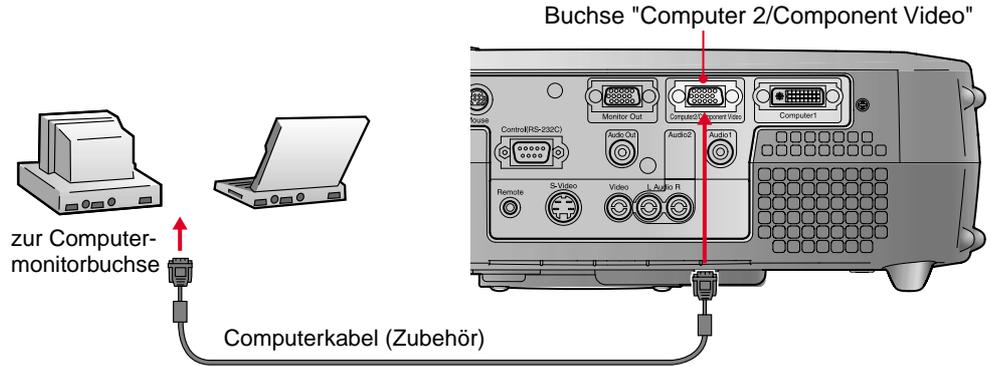
Bedienungsanleitung Seite 19 - 34

## Tipps

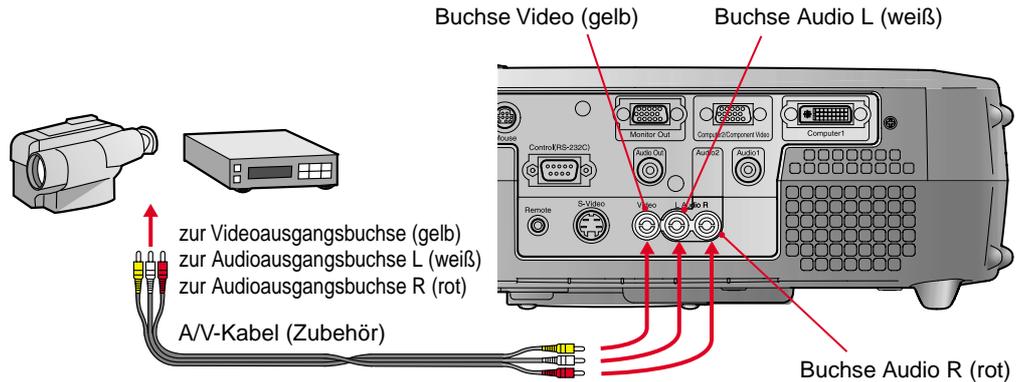
- Je nach der Form des Monitor-Anschlusses des Computers kann ein als Sonderzubehör erhältlicher Adapter oder ein separat gekaufter Adapter benötigt werden.
- Für den Anschluss einer Komponenten-Videosignalquelle (wie ein DVD-Spieler) an der Computer 2/Komponenten-Videobuchse an der Rückseite des Projektors können Sie das als Sonderzubehör vorhandene Komponenten-Videokabel verwenden.

\* Für das Anschließen von Kabeln müssen die anzuschließenden Geräte und der Projektor ausgeschaltet werden.

## ● Anschluss an einem Computer



## ● Anschluss an einer Videoquelle



# Projektion

Bedienungsanleitung  
Seite 36 - 38

3

- 1 Nehmen Sie den Objektivdeckel ab.
- 2 Schließen Sie das Netzkabel am Projektor an.
- 3 Schließen Sie das Netzkabel an einer Netzsteckdose an.

Die Anzeige (A) leuchtet orange.

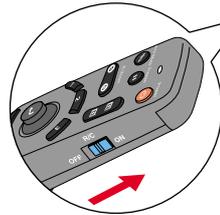
- 4 Schalten Sie die Eingangsquelle ein.

Im Falle eines Videorecorders müssen Sie die Wiedergabetaste drücken.

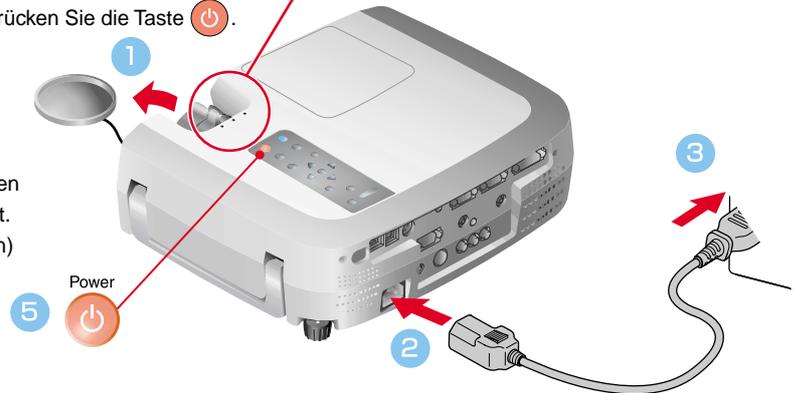
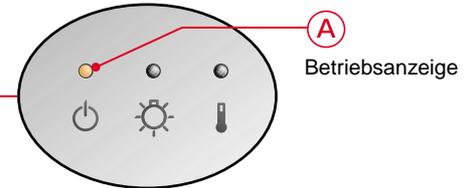


- 5 Drücken Sie die Taste zum Einschalten des Projektors.

Stellen Sie bei Verwendung der Fernbedienung den R/C-Schalter in die Position "ON" und drücken Sie die Taste .

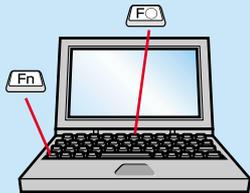


(A) beginnt grün zu blinken und die Projektion beginnt. (Während dem Anwärmen)



## Tipp

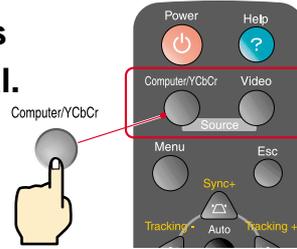
Falls ein Laptop-Computer oder ein Computer mit einem LCD-Bildschirm am Projektor angeschlossen wird, kann es je nach dem Computertaste (  oder  ) bzw. der Computereinstellungen notwendig sein den Ausgang für die Videosignale zu ändern. Normalerweise lässt sich der Ausgang ändern, indem bei gedrückt gehaltener  -Taste eine Funktionstaste gedrückt wird. Nach dem Umschalten der Quelle beginnt die Projektion nach einer kurzen Weile. Falls der Ausgang auf einen externen Ausgang umgeschaltet wurde, darf nur der externe Ausgang verwendet werden. Für weitere Einzelheiten wird auf die Dokumentation des Computers verwiesen.



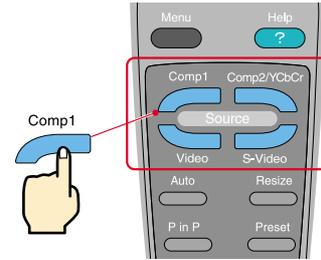
Beispiele zum Ändern des Ausgangs	
NEC	 + 
Panasonic	 + 
TOSHIBA	 + 
IBM	 + 
SONY	 + 
FUJITSU	 + 
Macintosh	Nach dem erneuten Starten des Computers müssen der Monitor und die Toneinstellungen in der Systemsteuerung geändert werden, so dass das Spiegeln aktiviert ist.

## Falls kein Bild wiedergegeben wird...

### Ändern Sie das Eingangssignal.



Projektor



Fernbedienung

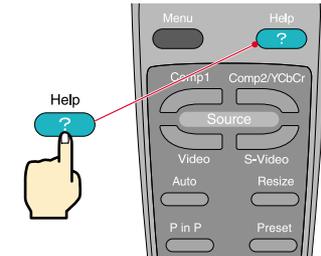
## In Falle von anderen Störungen...

### Es wird auf die Online-Hilfe verwiesen.

Drücken Sie die Taste  und folgen Sie den Anweisungen.



Projektor



Fernbedienung

\* Siehe Fehlersuche.

# Einstellung

Bedienungsanleitung  
Seite 41, 42 und 46

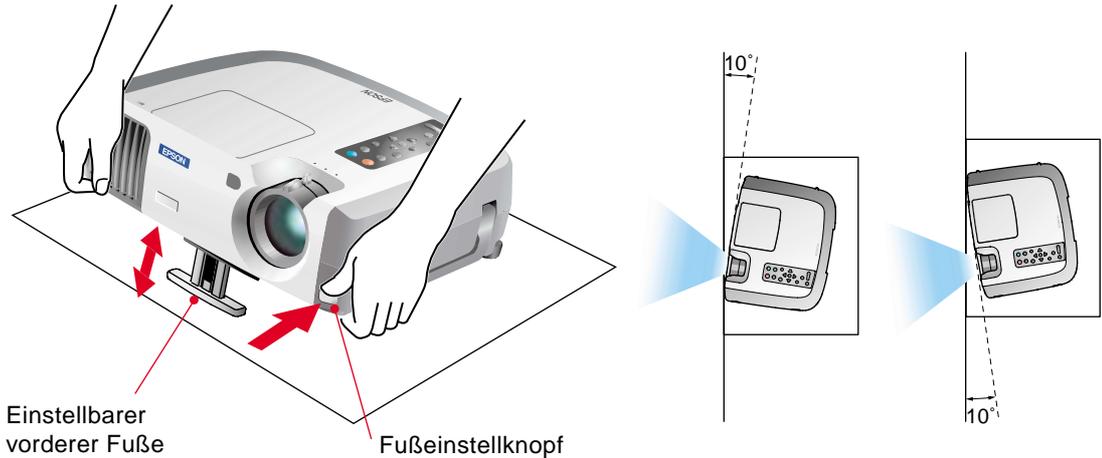
## Tipp

Beim Ändern der Projektionswinkels kann eine Trapezverzerrung auftreten. Eine Trapezverzerrung lässt sich mit den Projektortasten    und  korrigieren.

 Siehe Seite 7.

## ● Einstellen des Projektionswinkels

Der Projektionswinkel kann mit dem vorderen Projektorfuß eingestellt werden. Der horizontale Winkel muss sich in einem Bereich von ungefähr  $10^\circ$  befinden.

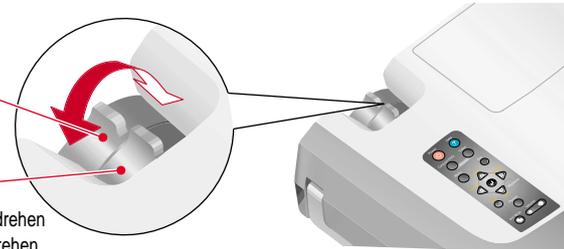


## ● Einstellen der Bildgröße und der Bildschärfe

Bildschärfteeinstellung

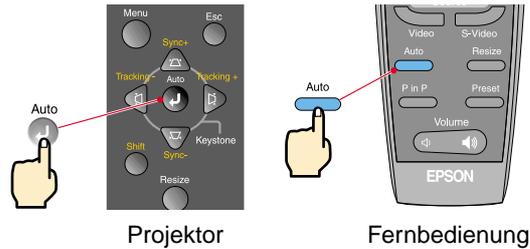
Bildgrößeneinstellung

Zum Vergrößern auf die Seite "Wide" drehen  
Zum Verkleinern auf die Seite "Tele" drehen



## ● Automatische optimale Einstellungen von Computerbildern

Drücken Sie die Projektortaste  oder der Fernbedienungstaste . Die Spurlage, die Anzeigeposition und die Synchronisation werden automatisch eingestellt.

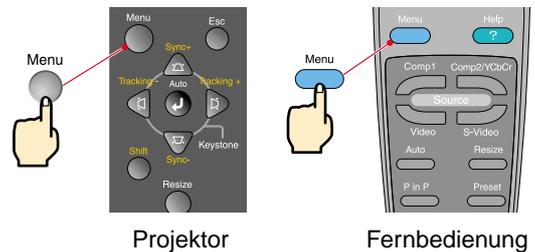


Projektor

Fernbedienung

## ● Andere Einstellungen

Drücken Sie die Projektortaste  oder der Fernbedienungstaste . Das Einstellmenü erscheint zum Einstellen der Helligkeit, des Kontrastes und der Bildschärfe auf dem Bildschirm.



Projektor

Fernbedienung

### Verwendung der Bildschirmmenüs

	Projektor	Fernbedienung
<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; background-color: #f5f5f5;"> <p><b>Hauptmenü</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Video</li> <li>Audio</li> <li>Effekt</li> <li>Einstellung</li> <li>Benutzerlogo</li> <li>Erweitert</li> <li>Information</li> <li>Reset total</li> </ul> </div>	<p>nach oben bewegen</p> <p>nach unten bewegen</p> <p>nach links bewegen</p> <p>nach rechts bewegen</p> <p>zurückstellen</p>	<p>nach oben bewegen</p> <p>nach unten bewegen</p> <p>nach links bewegen</p> <p>nach rechts bewegen</p> <p>zurückstellen</p>

# Einstellung

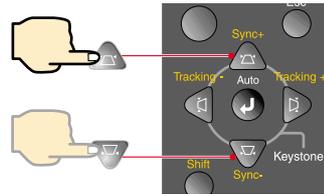
Korrektur der Trapezverzerrung  
Bedienungsanleitung Seite 44

## Tipp

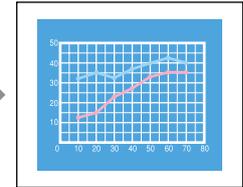
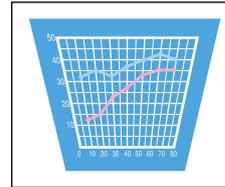
- Bei der Trapezkorrektur verkleinert sich das projizierte Bild.
  - Die Trapezkorrektureinstellungen werden gespeichert, bei einer Änderung der Position oder des Winkels muss die Trapezkorrektur erneut vorgenommen werden.
- Die Trapezkorrektur kann wie folgt auf die bei der Auslieferung voreingestellten Werte zurückgestellt werden.
- Zurückstellen der vertikalen Trapezkorrektur auf die Voreinstellung: Halten Sie die Taste  gedrückt und drücken Sie die Taste  für mindestens 1 Sekunde.
- Zurückstellen der horizontalen Trapezkorrektur auf die Voreinstellung: Halten Sie die Taste  gedrückt und drücken Sie die Taste  für mindestens 1 Sekunde.
- Bei Ungleichmäßigkeiten des Bildes nach der Trapezkorrektur können Sie die Schärfeeinstellung etwas verringern.

## ● Falls eine Trapezverzerrung vorhanden ist...

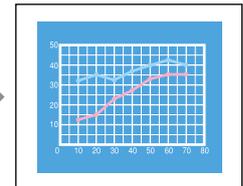
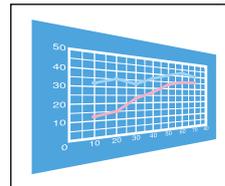
Drücken Sie zum Korrigieren der Trapezverzerrung die Projektortasten



### Korrektur in Vertikalrichtung



### Korrektur in Horizontalrichtung



## ● Falls eine Korrektur in Horizontal- und Vertikalrichtung notwendig ist, sollten Sie die folgende Reihenfolge einhalten.

1. Stellen Sie den Projektor mit zurückgestellten vorderen Fuß vollkommen horizontal auf.
2. Verlängern Sie den vorderen Fuß zum Einstellen des Winkels.
3. Stellen Sie die Trapezverzerrung in Vertikalrichtung ein, so dass die vertikalen Bildseiten parallel sind.
4. Stellen Sie die Trapezverzerrung in Horizontalrichtung ein, so dass die horizontalen Bildseiten parallel sind.

# Ausschalten des Projektors

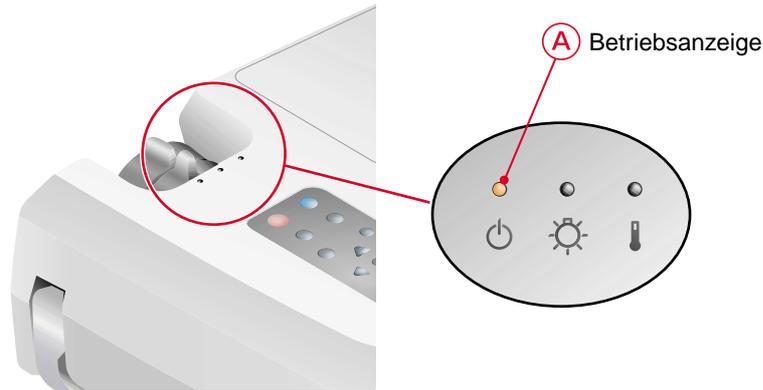
Bedienungsanleitung  
Seite 39

8

- 1 Schalten Sie die am Projektor angeschlossenen Geräte aus.
- 2 Drücken Sie die Taste  zweimal zum Ausschalten des Projektors.  
 beginnt orange zu blinken. (Abkühlungszeit/ca. 2 Minuten)
- 3 Kontrollieren Sie, ob die Anzeige  ständig orange leuchtet und lösen Sie das Netzkabel.

Wenn das Netzkabel bei orange blinkender Anzeige  gelöst wird, können Probleme beim Projektorbetrieb verursacht werden.

\* Stellen Sie den R/C-Schalter der Fernbedienung auf "OFF".

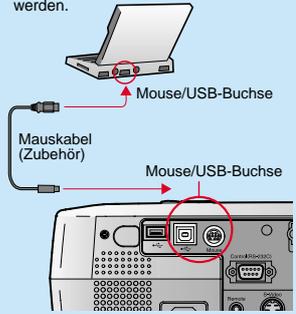


# Funktionen für eine vielseitige Bildprojektion

 **Kabellose Mausfunktion**  
Bedienungsanleitung Seite 25

## **Tip**

● Um die Fernbedienung als kabellose Maus verwenden zu können, muss der Projektor wie folgt angeschlossen werden.



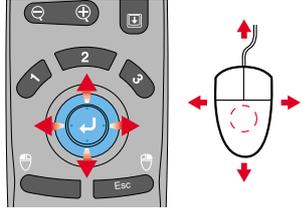
- Schließen Sie den Projektor mit einem USB-Kabel an der USB-Buchse des Computers an.
- Beim Anschließen des PS/2 Mauskabels im eingeschalteten Zustand können Betriebsstörungen auftreten.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Mauskabel, bei Verwendung eines anderen Kabels ist die kabellose Mausfunktion nicht gewährleistet.

**Für eine vielseitige Anwendung ist dieser Projektor mit verschiedenen praktische Funktionen ausgerüstet. Für Einzelheiten zu den einzelnen Funktionen wird auf die betreffenden Seiten der Bedienungsanleitung verwiesen.**

## ● **Verwendung der Fernbedienung für Präsentationen**

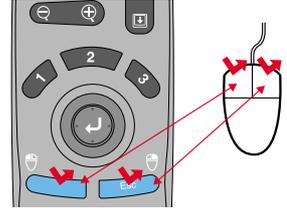
Die Fernbedienung kann die gleichen Funktionen wie die rechte und linke Maustaste übernehmen. Mit der Fernbedienung lässt sich der Mauszeiger eines Computers von einem entfernten Standort aus steuern.

### **Mauszeigerbewegung**



Drücken Sie eine Tastenseite  , um den Mauszeiger in die entsprechende Richtung zu bewegen.

### **Mausklick**

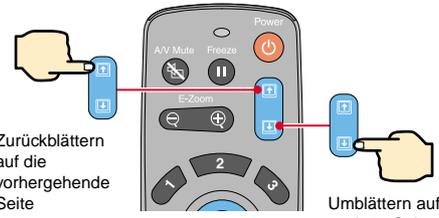


linke Maustaste: drücken [Left]

rechte Maustaste: drücken [Right/Esc]

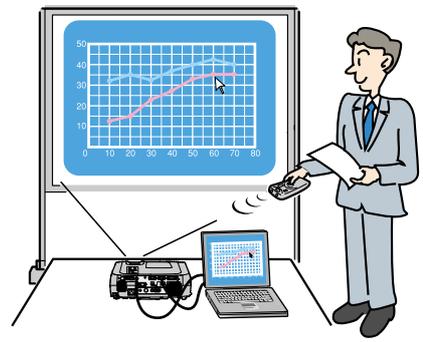
### **Vor- und Zurückblättern in PowerPoint-Dateien**

\* USB-Anschluss



Zurückblättern auf die vorhergehende Seite

Umblättern auf die nächste Seite



# Funktionen für wirkungsvolle Präsentationen

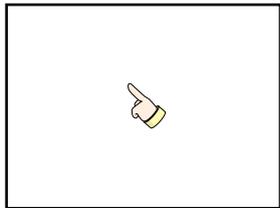
Effektfunktion  
Bedienungsanleitung Seite 56

**Tipp**



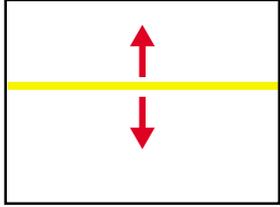
Beim Drücken anderer als den obenstehenden Tasten verschwinden die Stempel, die Spotleuchte und der Balken.

## Drücken Sie **1** .



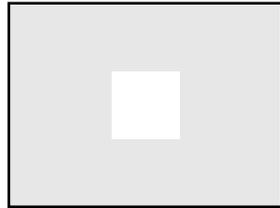
Ein Zeigersymbol wird auf dem Bildschirm eingeblendet. Bei jedem Drücken der Taste **1** wird zwischen drei verschiedenen Symbolen umgeschaltet. Drücken Sie auf eine Tastenseite **↔**, um den Zeiger zu bewegen. Drücken Sie die Taste **↕**, um das Zeigersymbol auf dem Bildschirm abzustempeln.

## Drücken Sie **3** .



Ein Balken (gerade Linie) erscheint auf dem Bildschirm. Die Balkenart wird bei jedem Drücken der Taste **3** umgeschaltet. Drücken Sie auf eine Tastenseite **↔**, um den Balken zu bewegen.

## Drücken Sie **2** .



Eine Spotleuchte erscheint auf dem Bildschirm. Bei jedem Drücken der Taste **2** wird zwischen drei verschiedenen Spotleuchtengrößen umgeschaltet. Drücken Sie auf eine Tastenseite **↔**, um die Spotleuchte zu bewegen.



# Funktionen für eine vielseitige Bildprojektion

 E-Zoom-Funktion  
Bedienungsanleitung Seite 55

## Tipp

- Nach dem Vergrößern können Sie den Bildausschnitt durch Drücken eines Tastenteils  an eine andere Stelle bewegen.
- Um das Vergrößern abzubrechen, können Sie die Taste  drücken.

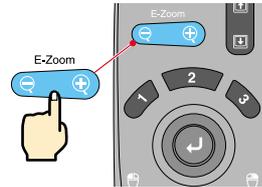
## ● Vergrößern eines Teils des projizierten Bildes

Drücken Sie die Taste  der Fernbedienung.

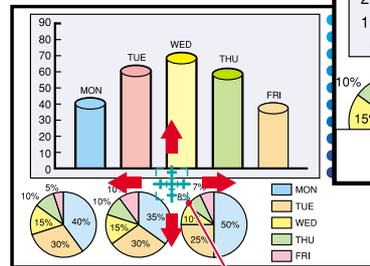
In der Mitte des projizierten Bildes erscheint ein Kreuz.

Drücken Sie auf eine Tastenseite , um das Kreuz auf den zu vergrößernden Bildteil zu bewegen.

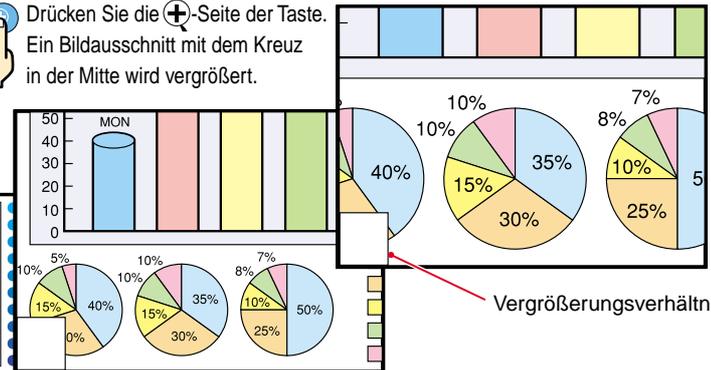
Drücken Sie  .



Drücken Sie die -Seite der Taste. Ein Bildausschnitt mit dem Kreuz in der Mitte wird vergrößert.



Kreuz



Drücken Sie die -Seite der Taste.

Wenn Sie die -Seite der Taste drücken, können Sie die Größe des zu vergrößernden Bildausschnitts verkleinern.

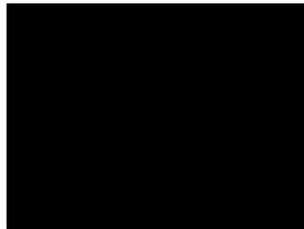
## Vorübergehendes Unterbrechen der Bild- und Tonwiedergabe

Mit der A/V-Stummschaltfunktion wird die Bild- und Tonwiedergabe unterbrochen und ein blauer oder ein schwarzer Bildschirm oder das Anwenderlogo wird wiedergegeben. Diese Funktion kann dazu verwendet werden, wenn Sie Ihren Zuschauern nicht alle Bedienungsvorgänge, wie die Auswahl anderer Dateien bei der Wiedergabe eines Computerbildes zeigen wollen.

Drücken Sie  .



Drücken Sie zuerst die  -Taste und wählen Sie "Einstellung" und danach "Einblenden". Wählen Sie danach den Bildschirm, den Sie bei unterbrochener Bild- und Tonwiedergabe zeigen wollen. Die folgenden Einstellungen sind möglich. Die Voreinstellung ist ein schwarzer Bildschirm.



Drücken Sie die  -Taste noch einmal.

Die Bild- und Tonwiedergabe wird fortgesetzt.

Falls Sie diese Funktion bei der Wiedergabe eines bewegten Bildes verwenden, wird die Bild- und Tonwiedergabe fortgesetzt und Sie können deshalb nicht an den Punkt zurückkehren, an dem die Stummschaltung eingeschaltet wurde.

## Wiedergabe der Online-Hilfe

Dieser Projektor ist mit einer Online-Hilfefunktion ausgerüstet, die sich beim Auftreten einer Projektorstörung anzeigen lässt.

Bedienungsanleitung Seite 74

1 Drücken Sie die Taste  .

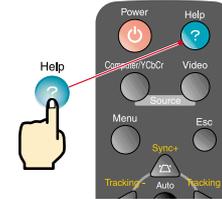
2 Wählen Sie den Gegenstand aus.  
Drücken Sie die

Taste  des Projektors.  
Drücken Sie die  
Taste  der Fernbedienung.

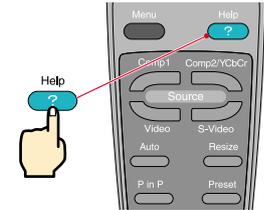
3 Geben Sie den gewählten Gegenstand ein.  
Drücken Sie die

Taste  des Projektors  
oder drücken Sie die  
Taste  der Fernbedienung.

4 Der eingestellte Gegenstand erscheint auf dem Bildschirm.



Projektor



Fernbedienung

<Hilfe-Menü>

-  Hilfe für das Bild
-  Hilfe für den Ton
-  Sprachauswahl(Language)

Wenn kein Problem unter Verwendung der Hilfe gelöst wird, ziehen sie den Stecker des Geräts und wenden Sie sich an einen Fachhändler.

:Auswahl :Eingeben :Verlassen

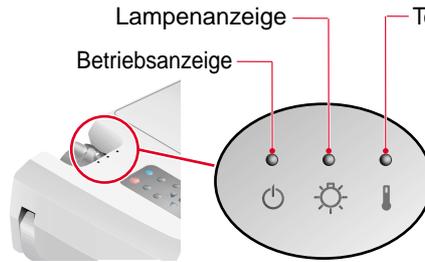
<Hilfe-Menü>

-  Auf Bildschirm erreicht kein Bild.
-  Das Bild ist unscharf.
-  Das Bild ist verzerrt.
-  Auf Bild schirm wird das Bild nicht völlig angezeigt. (abgeschnitt/zu groß/zu klein/teilweise)
-  Die Bildfarbe ist abnormal.
-  Das Bild ist zu dunkel.
-  Das Bild ist trapezförmig.

:Auswahl :Eingeben :Zurück :Verlassen

# Überprüfung der Anzeigen

Der Projektor ist mit Anzeigen für die Warnung bei Projektorbetriebsstörungen ausgerüstet. In der folgenden Tabelle wird die Bedeutung der Anzeigen und die Behebung der Störungen beschrieben.



● : Leuchtet    ✨ : Blinkt

Anzeigestatus	Störung und Abhilfe
Orange 	<b>Betriebsbereitschaft.</b> Die Projektion beginnt beim Drücken der Taste .
Orange 	Während dem Abkühlen. Nach ungefähr 2 Minuten wird der Projektor in die Betriebsbereitschaft umgeschaltet (die Anzeige leuchtet orange).
Grün 	Während der Projektion.
Grün 	Während dem Anwärmen. Nach dem Anwärmen beginnt die Projektion sobald ein Videosignal anliegt.
Rot Rot Rot 	Störung im Inneren. Verwenden Sie den Projektor nicht mehr und lassen Sie ihn reparieren. *1
Rot 	

Anzeigestatus	Störung und Abhilfe
Rot Rot 	Eine solche Störung kann auftreten wenn das letzte Mal nach dem Ausschalten des Projektors das Netzkabel aus der Steckdose gezogen wurde bevor die Abkühlungszeit zu Ende war. Ungefähr 2 Minuten warten. Ziehen Sie nach ungefähr 2 Minuten den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Lampe. Kontrollieren Sie die Lampe, wenn Sie sich in gutem Zustand befindet, bauen Sie sie wieder ein und schließen Sie den Netzstecker an der Steckdose an.
Rot Rot 	Kontrollieren Sie, ob die Lampe richtig eingesetzt und die Lampenabdeckung geschlossen ist. Oder tauschen Sie die Lampe aus. *2
Orange 	Die Lampe muss bald ersetzt werden. Tauschen Sie die Lampe so bald wie möglich aus. *2 Die Betriebsanzeige hängt vom Zustand des Projektors ab.
Rot 	Hohe Temperatur im Projektor (Überhitzung). Die Lampe wird automatisch ausgeschaltet und die Projektion wird unterbrochen. Warten Sie ungefähr 5 Minuten ohne den Projektor zu bedienen. Ziehen Sie nach ungefähr 5 Minuten den Netzstecker aus der Steckdose und stecken Sie ihn danach wieder hinein.
Rot Orange 	Während dem raschen Abkühlen. Falls die Innentemperatur weiter ansteigt, wird die Projektion unterbrochen. Kontrollieren Sie, ob die Ein- und Auslassöffnungen nicht blockiert sind und ob die Innentemperatur nicht zu hoch ist.

\*1 Falls eine Anzeige einen Zustand anzeigt, der nicht in den vorstehenden Tabellen aufgeführt ist, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die nächste Adresse, von den in "International Garantiebedingungen" von Sicherheitsanweisungen und weltweite Garantiebedingungen aufgeführten Adressen.

\*2 Wenden Sie sich für eine Ersatzlampe an Ihren Fachhändler oder rufen Sie EPSON unter der Nummer + 49 (0)1805 235470 an.

EPSON®



Auf 100% Recyclingpapier gedruckt.



Printed in Japan  
402521100G  
02.03-.1A(C05)